# つなぎ

Panduan TSUNAGI untuk siswa 生徒向けマニュアル

## 15 menit pertama Anda bersama perusahaan Jepang.

日本の会社との、はじめての15分。




Contoh asli: siswa ikut TSUNAGI dari ruang sekolah. 実際のつなぎ（学校の教室から参加）

TSUNAGI adalah obrolan online 15–20 menit antara perusahaan Jepang dan 3 siswa, sebelum wawancara resmi. Panduan ini menjelaskan cara bersiap, apa yang terjadi pada hari H, dan langkah setelahnya.

「つなぎ」は、正式な面接の前に、日本の会社と生徒3名がオンラインで15〜20分話す場です。準備・当日・終わったあとを、このマニュアルで確認しましょう。

## Apa itu TSUNAGI?

つなぎって、なに？

Tsunagi (つなぎ) berarti “penghubung”. Sebelum wawancara, perusahaan Jepang ingin melihat wajah Anda, mendengar suara Anda, dan merasakan semangat Anda. Anda pun bisa mengenal perusahaannya.

「つなぎ」は“つなぐもの”。面接の前に、会社はあなたの顔・声・やる気を知りたいと思っています。あなたも会社のことを知ることができます。

> **Ini bukan ujian. Tapi kesan pertama sangat penting.**
> 試験ではありません。でも、第一印象はとても大切です。

**TSUNAGI** つなぎ

Hari ini

Obrolan santai 15–20 menit 15〜20分の気軽な会話

3 siswa dalam satu sesi 生徒3名で参加

Dipandu staf MMH JAPAN MMH JAPANのスタッフが進行

Tujuannya saling mengenal 目的：おたがいを知る

**Wawancara** 面接

Langkah berikutnya

Pertemuan resmi dengan perusahaan 会社との正式な面接

Didampingi pemandu dan penerjemah 進行役・通訳つき

Perusahaan memutuskan siapa yang diterima 会社が合格者を決める

## Langkah Anda menuju Jepang

日本で働くまでの道のり

1. **Daftar di JPORTAL dan ikut tes WAC**
   JPORTAL登録・WAC診断
2. **Latihan tsunagi di sekolah**
   つなぎ練習
3. **TSUNAGI** ← Anda di sini いまここ
   つなぎ
4. **Latihan wawancara**
   面接練習
5. **Wawancara dengan perusahaan**
   面接
6. **Diterima → mulai bulan berikutnya, cek harian di Omamori Support**
   内定 → 翌月から おまもりサポートで毎日チェック

   **Kondisi, pelajaran & bahasa Jepang dicek setiap hari · Wajib sebelum masuk Jepang (maks. 6 bulan) · Gratis untuk Anda** 様子・研修・日本語を毎日チェック／入国前（最大6カ月）は必須・本人は無料
7. **Bersiap, lalu bekerja di Jepang**
   来日の準備 → 日本で働く

# Persiapan

準備（前日までに）

## Yang perlu disiapkan

用意すること

- Perkenalan diri ±30 detik dalam bahasa Jepang. Latih dengan suara keras sampai lancar.
  30秒の自己紹介。声に出して、すらすら言えるまで練習
- Jawaban singkat untuk pertanyaan yang sering muncul. Lihat contohnya
  よく聞かれる質問への短い答え
- Satu pertanyaan untuk perusahaan.
  会社への質問を1つ

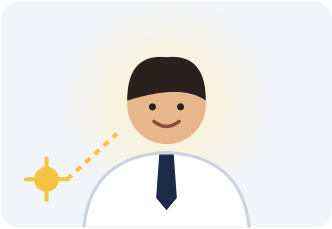
- Info pekerjaan dari guru: bidang kerja dan kotanya.
  仕事の内容と場所（先生に聞く）
- Profil JPORTAL dengan foto dan data terbaru. Perusahaan bisa melihatnya.
  JPORTALのプロフィールを最新に（会社が見ることがあります）

## Penampilan
身だしなみ

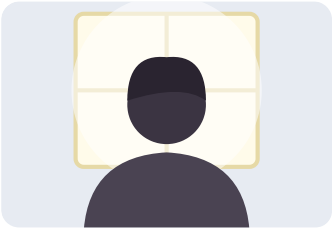
Contoh: berdiri berjajar, rapi, dengan papan nama.
例：3人並んで、名札をつけて

- Kemeja putih yang bersih dan rapi (seragam sekolah).
  清潔な白いシャツ（制服）
- Papan nama dengan nama dalam huruf alfabet dan katakana.
  名札（ローマ字とカタカナ）
- Rambut rapi dan wajah terlihat jelas. Lepas masker, topi, dan kacamata hitam.
  髪を整え、顔がよく見えるように。マスク・帽子・サングラスは外す

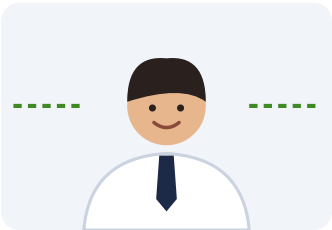
## Tempat dan kamera
場所とカメラ



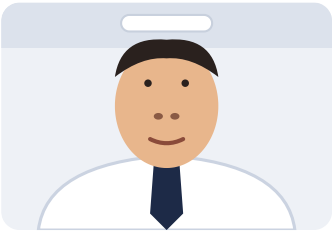
✓ **Cahaya dari depan**
光は前から



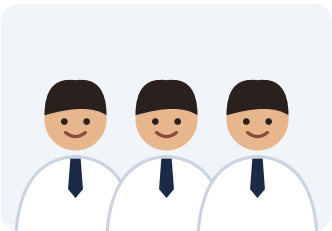
✗ **Jendela di belakang: wajah jadi gelap**
後ろが窓だと、顔が暗くなる



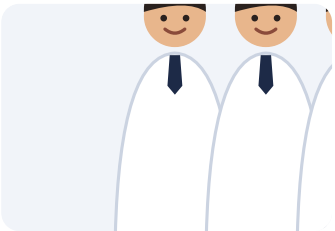
✓ **Kamera sejajar mata**
カメラは目の高さ



✗ **Kamera dari bawah**
下からのカメラ



✓ **Semua wajah masuk layar**
全員の顔が画面に入る



✗ **Kepala atau badan terpotong**
頭や体が切れている

### Dari sekolah
Ikuti arahan guru tentang tempat dan posisi berdiri.
学校から：場所と立ち位置は先生の指示に従う

### Dari rumah
Isi baterai sampai penuh, pastikan kuota cukup, cari tempat yang tenang, dan coba buka link sehari sebelumnya.
家から：充電を満タンに・通信量を確認・静かな場所で・前日にリンクを試す

# Hari H: 15–20 menit

当日の流れ

**–10 menit** **10 menit sebelum mulai, sudah siap di depan kamera.** Cek suara dan gambar.
10分前：カメラの前でスタンバイ。音と映像を確認




- **0–2 mnt** Pembukaan oleh pemandu
  進行役のあいさつ
- **2–6 mnt** Perkenalan diri, 3 siswa bergantian
  自己紹介（3人が順番に）
- **6–15 mnt** Perusahaan bertanya dan mengobrol dengan Anda
  会社からの質問・会話
- **15–18 mnt** Pertanyaan dari Anda
  あなたからの質問
- **18–20 mnt** Terima kasih dan salam penutup
  お礼とあいさつ

Waktu di atas hanya contoh. Ikuti arahan pemandu.
時間は目安です。進行役の案内に従ってください。

## Sopan santun

マナー

- Senyum dan beri salam dengan suara jelas.
  笑顔で、はっきりした声であいさつ
- Lihat ke kamera saat bicara, bukan ke layar.
  話すときは、画面ではなくカメラを見る
- Membungkuk saat mulai dan selesai.
  始めと終わりにお辞儀
- Bicara bergantian. Saat teman bicara, dengarkan sambil mengangguk.
  順番に話す。友だちが話すときは、うなずいて聞く
- Tidak mengerti? Jangan diam. Katakan **「もう一度お願いします」**.
  わからないときは、黙らずに聞き返す
- HP dalam mode senyap. Jangan makan, minum, atau keluar dari layar.
  スマホはマナーモード。飲食しない・画面から離れない

## Jika ada masalah

困ったとき

| | |
|---|---|
| **Internet terputus**<br>通信が切れた | Masuk lagi lewat link yang sama, lalu kabari guru lewat WhatsApp.<br>同じリンクで入り直し、先生にWhatsAppで連絡 |
| **Suara tidak terdengar**<br>音が聞こえない | Katakan atau tulis di chat: **「音が聞こえません」** (Oto ga kikoemasen).<br>口で言うか、チャットに書く |
| **Sakit atau akan terlambat**<br>体調不良・遅れる | Kabari guru secepatnya, sebelum acara dimulai.<br>始まる前に、すぐ先生へ連絡 |

# Bahasa Jepang yang berguna

使える日本語

## Perkenalan diri (±30 detik)

自己紹介（約30秒）

**はじめまして。**
**Hajimemashite.**
Salam kenal.

**○○と申します。**
**○○ to mōshimasu.**
Nama saya ○○.

**○○歳です。**
**○○ sai desu.**
Umur saya ○○ tahun.

**インドネシアの○○から来ました。**
**Indoneshia no ○○ kara kimashita.**
Saya berasal dari ○○, Indonesia.

**日本語を　○　か月勉強しています。**
**Nihongo o　○　kagetsu benkyō shite imasu.**
Saya sudah belajar bahasa Jepang selama　○　bulan.

**日本で○○の仕事をしたいです。**
**Nihon de ○○ no shigoto o shitai desu.**
Saya ingin bekerja di bidang ○○ di Jepang.

**よろしくお願いいたします。**
**Yoroshiku onegai itashimasu.**
Mohon bimbingannya.

Ganti ○○ dengan data Anda. Ucapkan pelan-pelan sambil tersenyum.
○○は自分のことに変えて、笑顔でゆっくり

## Kalimat penyelamat

困ったときのひとこと

**もう一度お願いします。**
**Mō ichido onegaishimasu.**
Tolong ulangi sekali lagi.

**ゆっくりお願いします。**
**Yukkuri onegaishimasu.**
Tolong bicara lebih pelan.

**すみません、わかりません。**
**Sumimasen, wakarimasen.**
Maaf, saya tidak mengerti.

**音が聞こえません。**
**Oto ga kikoemasen.**
Suaranya tidak terdengar.

**質問してもいいですか。**
**Shitsumon shite mo ii desu ka?**
Boleh saya bertanya?

**今日はありがとうございました。**
**Kyō wa arigatō gozaimashita.**
Terima kasih untuk hari ini.

## Pertanyaan yang sering muncul

よく聞かれる質問と、答えの例

**Q** どうして日本で働きたいですか。
Dōshite Nihon de hatarakitai desu ka?
Kenapa Anda ingin bekerja di Jepang?

**A** 日本の技術を学びたいです。家族を助けたいです。
Nihon no gijutsu o manabitai desu. Kazoku o tasuketai desu.
Saya ingin belajar teknologi Jepang. Saya ingin membantu keluarga.

**Q** 日本語はどのくらい勉強しましたか。
Nihongo wa dono kurai benkyō shimashita ka?
Sudah berapa lama Anda belajar bahasa Jepang?

**A** 6か月勉強しました。毎日がんばっています。
Rokkagetsu benkyō shimashita. Mainichi ganbatte imasu.
Saya sudah belajar 6 bulan. Setiap hari saya berusaha keras.

**Q** 日本でどのくらい働きたいですか。
Nihon de dono kurai hatarakitai desu ka?
Berapa lama Anda ingin bekerja di Jepang?

**A** できるだけ長く働きたいです。
Dekiru dake nagaku hatarakitai desu.
Saya ingin bekerja selama mungkin.

**Q** どんな仕事をしたいですか。
Donna shigoto o shitai desu ka?
Pekerjaan apa yang ingin Anda lakukan?

**A** 介護の仕事をしたいです。お年寄りと話すのが好きです。
Kaigo no shigoto o shitai desu. Otoshiyori to hanasu no ga suki desu.
Saya ingin bekerja di bidang perawatan lansia. Saya suka mengobrol dengan lansia.

**Q** 体力に自信がありますか。
Tairyoku ni jishin ga arimasu ka?
Apakah Anda yakin dengan stamina Anda?

**A** はい、あります。毎朝走っています。
Hai, arimasu. Maiasa hashitte imasu.
Ya. Setiap pagi saya lari.

**Q** 何か質問はありますか。
Nanika shitsumon wa arimasu ka?
Ada pertanyaan?

**A** Jangan jawab “tidak ada”. Ajukan pertanyaan yang sudah Anda siapkan.
「ありません」と言わずに、用意した質問をしましょう

Jawaban pendek, jujur, dan bersemangat sudah cukup. Ceritakan alasan Anda sendiri, jangan meniru jawaban teman.
短く、正直に、元気よく。友だちの答えをまねせず、自分の言葉で

## Contoh pertanyaan untuk perusahaan

会社への質問の例

**仕事の一日の流れを教えてください。**
Shigoto no ichinichi no nagare o oshiete kudasai.
Seperti apa satu hari kerja di sana?

**日本に行く前に、何を勉強したらいいですか。**
Nihon ni iku mae ni, nani o benkyō shitara ii desu ka?
Sebelum ke Jepang, apa yang sebaiknya saya pelajari?

**会社にインドネシア人はいますか。**
Kaisha ni Indoneshia-jin wa imasu ka?
Apakah ada orang Indonesia di perusahaan?

Gaji, hari libur, dan asrama biasanya sudah tertulis di lowongan kerja (求人票). Jika ingin tahu lebih banyak, tanyakan kepada guru atau koordinator.
給料・休み・寮のことは、ふつう求人票に書いてあります。もっと知りたいときは先生・コーディネーターへ

# Setelah TSUNAGI

終わったあと

**Hasilnya tidak diumumkan saat itu juga. Guru atau koordinator akan menghubungi Anda lewat WhatsApp.**
結果はその場では出ません。先生かコーディネーターから、WhatsAppで連絡があります

## Perusahaan ingin lanjut

次へ進む場合

- Latihan wawancara di sekolah
  学校で面接練習
- Wawancara dengan perusahaan, didampingi pemandu dan penerjemah
  面接（進行役・通訳つき）

## Belum terpilih

今回は見送りの場合

- Tidak apa-apa. Pengalaman ini berharga.
  大丈夫。この経験は、次に生きます
- Kesempatan dari perusahaan lain bisa datang lagi. Terus berlatih.
  ほかの会社とのチャンスもあります。練習を続けよう

- Tulis catatan hari ini: 1 hal yang sudah bagus dan 1 hal yang perlu diperbaiki.
  今日のふりかえり：よかったこと1つ、直すこと1つ
- Lengkapi profil JPORTAL agar tawaran yang cocok lebih mudah datang. Panduan JPORTAL
  JPORTALのプロフィールを充実させると、合うオファーが届きやすくなります

# Daftar periksa

チェックリスト

## Sehari sebelumnya

前日

- [ ] Perkenalan diri sudah lancar diucapkan
  自己紹介をすらすら言える
- [ ] 1 pertanyaan untuk perusahaan sudah siap
  会社への質問を1つ用意した
- [ ] Kemeja dan papan nama sudah siap
  シャツと名札を用意した
- [ ] Link sudah dicoba, HP atau laptop sudah diisi penuh
  リンクを試した・充電した

## 30 menit sebelum mulai

30分前

- [ ] Tempat tenang dan terang
  静かで明るい場所
- [ ] HP dalam mode senyap
  スマホはマナーモード
- [ ] Kamera sejajar mata, wajah terlihat jelas
  カメラは目の高さ・顔がよく見える
- [ ] Siap di depan kamera 10 menit sebelum mulai
  10分前にカメラの前へ

## Setelah selesai

終わったあと

- [ ] Catatan: 1 hal bagus dan 1 hal yang diperbaiki
  ふりかえりメモを書いた
- [ ] Menunggu kabar dari guru lewat WhatsApp
  先生からのWhatsAppを待つ

**Ada pertanyaan? Tanyakan kepada guru atau koordinator sekolah Anda.**
わからないことは、学校の先生・コーディネーターへ。

Disusun oleh 株式会社MMH JAPAN（外国人の窓口）
www.aleadjapan.info/tsunagi-siswa.html
© 2026 株式会社MMH JAPAN